

COMITETUL MIXT DIN CADRUL ACORDULUI DINTRE
ROMANIA SI AELS*
DECIZIA nr. 5/1997

COMITETUL MIXT,

Având in vedere ca Elvetia si Liechtenstein au inlocuit taxe de natura fiscala care au mai ramas cu taxe interne si ca, prin urmare, Articolul 2 al Tabelei II la Protocolul C al acestui Acord nu se mai aplica,

Având in vedere Articolul 36 al Acordului,

DECIDE

1. Protocolul C va fi abrogat.
2. Aceasta Decizie va intra in vigoare când instrumentele de acceptare vor fi depuse de catre toate statele parti la statul depozitar, care le va notifica tuturor celorlalte State Parti.
3. Secretarul General al Asociatiei Europene a Liberului Schimb va depune textul acestei Decizii la statul depozitar.

* Traducere din limba engleza



COMITETUL MIXT DIN CADRUL ACORDULUI DINTRE
ROMANIA SI AELS*
DECIZIA Nr. 8/1997

COMITETUL MIXT,

Având în vedere evoluțiile în domeniul proprietății intelectuale pe plan internațional și european și îndeosebi intrarea în vigoare a Acordului privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (TRIPS) din cadrul Organizației Mondiale de Comerț (OMC),

Având în vedere Articolul 36 al Acordului dintre România și AELS,

DECIDE:

Acordul va fi amendat după cum urmează:

1. Articolul 17 va fi înlocuit cu următorul text:

“ Protecția proprietății intelectuale

1. Statele Partii la acest Acord vor acorda și asigura o protecție adecvată, efectivă și nediscriminatorie a drepturilor de proprietate, inclusiv măsuri de respectare a acestor drepturi contra încălcării acestora, contrafacerii și pirateriei, în conformitate cu prevederile acestui Articol, Anexei XI la Acord și acordurilor internaționale în care se face referire la aceasta.

2. Statele Partii la acest Acord vor acorda naționalilor celeilalte parti un tratament nu mai puțin favorabil decât cel pe care îl acorda propriilor naționali.

Excepțiile de la această obligație trebuie să fie în conformitate cu prevederile exprese ale Acordului TRIPS, îndeosebi ale Articolului 3 al acestuia.

* Traducere din limba engleză



Exceptarile de la aceasta obligatie trebuie sa fie in conformitate cu prevederile exprese ale Acordului TRIPS, indeosebi ale Articolelor 4 si 5 ale acestuia.”

2. Anexa XI va fi inlocuita cu urmatorul text:

ANEXA XI
la care se face referire in Articolul 17
PROTECTIA PROPRIETATII INTELLECTUALE

Articolul 1

Definitia si scopul protectiei.

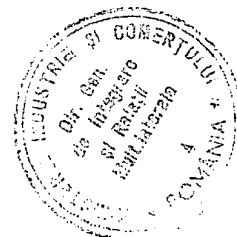
“Protectia proprietatii intelectuale” cuprinde in mod special protectia dreptului de autor si a drepturilor conexe, inclusiv programele de calculator si bazele de date, marcele de comert, de produse si servicii, indicatiile geografice, inclusiv denumirile de origine, desenele si modelele industriale, brevetele de inventie, noile soiuri de plante, topografia circuitelor integrate, precum si informatiile nedezvaluite.

Articolul 2

Conventii internationale

(1) Statele Parti la acest Acord reafirma angajamentul lor pentru respectarea obligatiilor inscrite in urmatoarele acorduri multilaterale:

- Acordul OMC din 15.04.1994 privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuala legate de comert (TRIPS);
- Conventia de la Paris din 20 martie 1983 pentru protectia proprietatii intelectuale (Actul de la Stockholm, 1967);
- Conventia de la Berna din 9 septembrie 1886 pentru protectia lucrarilor literare si artistice (Actul de la Paris, 1971);
- Conventia internationala pentru protectia artistilor interpreti sau executanti, a producatorilor de fonograme si a organismelor de radiodifuziune, incheiata la Roma la 26 octombrie 1961;
- Acordul de la Nisa din 15 iunie 1957 privind clasificarea internationala a marfurilor si serviciilor in vederea inregistrarii marcilor (Actul de la Geneva din 1977, amendat in 1979);
- Protocolul din 27 iunie 1989 privind Acordul de la Madrid referitor la inregistrarea internationala a marcilor.



(2) Statele Parti la acest Acord , care nu sunt parte la Conventia internationala din 2 decembrie 1961 pentru protectia noilor varietati de plante (Conventia UPOV), vor intreprinde masuri pentru a adera la aceasta Conventie pâna la 1.01.2000.

(3) Statele Parti la acest Acord sunt de acord sa aiba de indata consultari la nivel de experti, la cererea oricarei Parti, cu privire la conventiile internationale actuale sau viitoare referitoare la armonizarea, administrarea si respectarea drepturilor de proprietate intelectuala si la activitatile din cadrul organizatiilor internationale, cum sunt Organizatia Mondiala de Comert (OMC) si Organizatia Mondiala privind Proprietatea Intelectuala (OMPI), precum si cu privire la relatiile Statelor Parti cu tarile terte in probleme privind proprietatea intelectuala.

Articolul 3

Standarde aditionale semnificative,

(1) Statele Parti la acest Acord vor asigura in legislatia lor nationala cel putin urmatoarele:

- masuri adecvate si efective pentru protectia indicatiilor geografice, inclusiv a denumirilor de origine, pentru toate produsele si serviciile;

- protectie adecvata si efectiva a desenelor si modelelor industriale prin acordarea in special a unei perioade de protectie de 5 ani de la data aplicarii, cu posibilitatea reinnoirii pentru inca doua perioade consecutive de 2 ani fiecare;

- protectie adecvata si efectiva a brevetelor de inventie in toate domeniile tehnologiei la un nivel similar celui prevazut in Conventia Europeana privind Patentele din 5 octombrie 1973.

(2) Statele Parti la acest Acord vor asigura in legislatia lor nationala, pâna la 1.01.2000 cel mai târziu, ca acordarea obligatorie a licentelor privind patentele sa fie efectuata numai in conditiile Articolului 31 al Acordului TRIPS. Licentele acordate pentru neutilizare vor fi folosite numai in limita necesara satisfacerii pietei interne in conditii comerciale rezonabile.



Articolul 4

Dobândirea și menținerea drepturilor de proprietate intelectuală

Acolo unde dobândirea drepturilor de proprietate intelectuală este condiționată de acordarea sau înregistrarea, Statele Partii la acest Acord vor asigura până la 1.01.2000 cel mai târziu, ca procedurile pentru acordarea sau înregistrarea acestuia să fie la același nivel cu cel prevăzut în Acordul TRIPS, în special în Articolul 62.

Articolul 5

Respectarea drepturilor de proprietate intelectuală

Statele Partii la acest Acord vor asigura până la 1.01.2000 cel mai târziu, în legislația lor națională, prevederi pentru respectarea drepturilor de proprietate intelectuală la același nivel cu cel prevăzut în Acordul TRIPS, în special în Articolele 41 și 61.

Articolul 6

Cooperarea tehnică

Statele Partii la acest Acord vor conveni asupra modalităților adecvate de asistență și cooperare tehnică între autoritățile de resort ale Statelor Partii. În acest scop, ele își vor coordona eforturile cu organizațiile internaționale respective.

1. Următoarea interpretare este făcută în privința Articolului 17 și a Anexei XI menționate mai sus:

“În baza Acordului privind Spațiul Economic European, statele AELS vor include în legislația lor prevederile Convenției Europene a Patentelor din 5 octombrie 1973”.

Islanda și Norvegia înțeleg că obligațiile prevăzute în Articolul 17 și Anexa XI (Protecția proprietății intelectuale) nu diferă în principiu de obligațiile lor din cadrul Acordului privind Spațiul Economic European.

2. Amendamentele de mai sus vor intra în vigoare când instrumentele de acceptare vor fi depuse de către toate Statele Partii la statul depozitar, care le va notifica tuturor celorlalte State Partii.

3. Secretarul General al Asociației Europene a Liberului Schimb va depune textul acestei Decizii la statul depozitar.

Conform cu
originalul,
[Signature]

